

# The Space in Between

弗朗索瓦茲·佩特羅維奇 個展  
Françoise Pétrovitch Solo Exhibition

展期 Duration | 2023.12.23 (Sat.) - 2024.1.20 (Sat.)

開幕 Opening | 2023.12.23 (Sat.) 15:00

地點 Venue | 德鴻畫廊 Der-Horng Art Gallery

德鴻畫廊即將在2023年12月23日(六)至1月20日(六)期間舉辦弗朗索瓦茲·佩特羅維奇的個展——The Space in Between，開幕時間訂為12月23日下午3點，誠摯地邀請大家共襄盛舉。

藝術家弗朗索瓦茲·佩特羅維奇，1964年出生於法國巴黎，現居住並創作於Verneuil sur Avre。

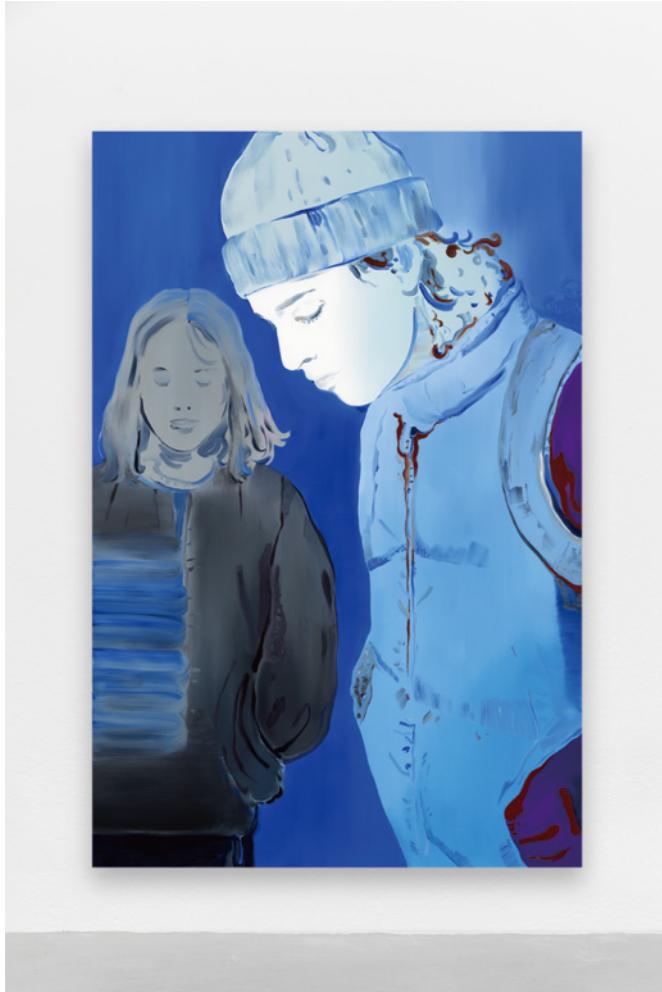
自1990年代以來，Françoise Pétrovitch已經創作了法國藝術界最有影響力的作品之一。在她所探索的衆多媒材中，包括陶瓷、玻璃、水墨畫、繪畫、印刷和影像繪畫都佔據了重要地位。

Der-Horng Art Gallery is pleased to announce that it will be holding "The Space in Between", a solo exhibition by Françoise Pétrovitch, beginning on 23rd of December, 2023. Opening will be hosted on Saturday, July 23th at 3pm. Sincerely, we invite everyone to attend this event.

Born in 1964, Françoise Pétrovitch lives and works in Paris, France.

Since the 1990s, Françoise Pétrovitch has produced one of the most powerful bodies of work on the French art scene. Amongst the numerous media she has explored—ceramics, glass, ink washes, painting, print and video—drawing retains pride of place.

持續與過去的藝術家對話並且將自己與「高藝術」這不容置疑的母題（聖塞巴斯蒂安、靜物）進行對比。她的藝術表現了一個模糊的世界，挑戰傳統的界線，避免任何過多的解釋。親密關係、生活片段和消逝，伴隨著雙重性、過渡和殘酷等主題貫穿其作品，並藉由動物、花卉和生物表現，此種氛圍在明暗之間搖擺的特質，使觀者很難無動於衷。



Untitled, 2022, Oil on Canvas, H240 x W160 cm

親密關係、生活片段和消逝，伴隨著雙重性、過渡和殘酷等主題貫穿其作品，並藉由動物、花卉和生物表現，此種氛圍在明暗之間搖擺的特質，使觀者很難無動於衷。

Intimacy, fragments of life and disappearance, alongside the themes such as the double, transition and cruelty run through her work, which is inhabited by animals, flowers and beings, and whose atmosphere fluctuates between light and dark, rarely leaving the spectator unmoved.



Untitled, 2020, Oil on Canvas, H160 x W130 cm

In constant dialog with the artists who have preceded her, she has been able to measure herself against the incontrovertible motifs of “high art”— Saint Sebastian, still lifes, etc. Pétrovitch’s art reveals an ambiguous world, willingly transgressive, playing with conventional boundaries and eluding any interpretation.



Untitled, 2021, Oil on Canvas, H81 x W100 cm

## 展覽介紹

### The Space in Between

文 | 德鴻畫廊

德鴻畫廊今年的最後一檔個展，也是首次和法國藝術家Françoise Pétrovitch合作她在台灣的第一場展覽。展名「The Space in Between」首次出現在巴黎浪漫生活博物館舉辦的個展。策展人蓋爾·裡奧（Gaëlle Rio）將其作為展覽的一部份，準確地描述了藝術家在繪畫中所創造的空間，一個介於人與人之間與周遭環境的模糊地帶。

這個空間通常以寬大的筆觸描繪，沒有錯覺或透視。在少即是多的狀態下，藝術家建構出純粹的繪畫維度，一種沉默的藝術。透過顏料、紙張和寂靜構成的「中介」（In-Between）空間，表現了兩個角色間的空白，一種令人捉摸不定的狀態。這些看似毫無敘事的留白，為觀者留下無限的遐想，在人物之間，畫作之間尋找答案。



Installation view at Forget Me Not, Semiose gallery (2020)

## Exhibition Introduction

### The Space in Between

Text by Der- Horng Art Gallery

The last solo exhibition of Der-Horng Art Gallery for this year, and it is also the first cooperation with French artist, Françoise Pétrovitch for her inaugural exhibition in Taiwan. The title "The Space in Between" first appeared in a solo exhibition at the Museum of Romantic Life in Paris. Curator Gaëlle Rio, chose it for one of the exhibition's sections, accurately describing the indefinite space between and around the figures in her paintings.

This space is often depicted with broad strokes, devoid of illusion or perspective. In a less-is-more state, the artist constructs a purely pictorial dimension. This "in-between" space is constituted via paint, paper, and silence, the void between two characters is expressed, a state of uncertainty. However, these seemingly non-narrative blanks leave the viewer with infinite imagination, prompting viewers to seek answers between characters and within the artwork itself.



Installation view at Musée de la Vie romantique,

Paris Musées

(2023)

Photos Pierre Antoine ©

## 畫廊資訊 | Gallery Info

營業時間：星期一 ~ 星期六 | 11:00 - 19:00 / 休息日：星期日 & 國定假日

OPEN : MON - SAT | 11:00 - 19:00 / CLOSED : SUN & HOLIDAYS

台灣台南市中西區中山路1號

No.1 Chung-Shan Road, West Central District, Tainan City 70007, TAIWAN

E: info@derhorng.com

T: +886-6-2271125/ 2211603

F: +886-6-2111795

\*Any inquires, please feel free to contact